



Communiqué de presse (28 Juin 2007)

7e Gare Art Festival de Luxembourg: la continuité dans la diversité.

« La continuité dans la diversité » peut définitivement être considéré comme étant le leitmotiv du Gare Art Festival, manifestation culturelle récurrente qui souffle sa septième bougie cette année. Pour la septième fois de son histoire la Place de la Gare à Luxembourg se transforme en atelier d'artistes en plein-air durant une semaine.

Rendez-vous régulier depuis 2001 entre les sculpteurs professionnels, les amateurs d'art et le public en général, cet événement artistique et social est désormais incontournable dans le paysage des manifestations estivales de la Ville de Luxembourg.

Le principe en est le suivant : dans le souci de la mise en valeur générale du quartier « Gare » et celui d'en offrir une image positive, le « Groupe «Animation Gare » invite des sculpteurs professionnels à créer des œuvres sur place, en plein-air pour le plaisir et la curiosité des passants.

Si l'on a pu admirer des créations en bois en 2001 et en 2002, celles de 2003 et 2004 avaient la particularité d'être en sable, de dimensions monumentales et éphémères. Les éditions 2005 et 2006 ont différé des précédentes puisque la pierre était à l'honneur.

Cette année, comme pour clore et recommencer un cycle - puisque la tradition populaire veut qu'au bout de 7 années un cycle s'achève soit pour continuer ou soit pour passer carrément à autre chose – le matériau mis à l'honneur est le bois. Retour à la case départ, donc...

Six troncs d'arbre de quelque 60-80cm de diamètre par 2m de long vont être transformés en autant de sculptures et d'œuvres relevant de l'art figuratif, semi-figuratif ainsi que de l'art abstrait voire conceptuel.

Celles-ci seront façonnées aux yeux des petits et des grands entre le 9 juillet et le 15 juillet par trois sculpteurs luxembourgeois et trois sculpteurs internationaux abrités chacun sous une tente sur le parvis de la gare. Magie de la transformation d'un bloc de bois brut en une figure, un volume, une plastique, une installation...

Suite à quoi, les œuvres seront exposées dans le Hall de la Gare jusqu'au 31 juillet 2006.

Durant la période de travail, il faut bien évidemment s'attendre au bruit des tronçonneuses ainsi qu'à de la sciure, éléments indissociables du façonnage des œuvres, les sculpteurs étant cependant à bonne distance des spectateurs puisqu'installés derrière des barrières de protection. Il sera tout de même loisible à chacun de converser avec les artistes, à volonté et en fonction de leur disponibilité du moment.

La période d'exposition quant à elle, montrera le résultat d'une semaine de travail et l'aboutissement des projets que les sculpteurs se seront proposés de réaliser dans les conditions atmosphériques qui auront régné.

Le Gare Art Festival gagne indéniablement en intérêt tant sur la scène nationale qu'internationale puisqu'aux organisateurs sont parvenus 75 projets de sculpteurs originaires de 30 pays différents. C'est en collaboration avec l'association internationale d'artistes A.I.E.S.M. que le Gare Art Festival a été organisé. (plus d'infos sur www.aiesm.com).

A noter que le Gare Art Festival est rendu possible grâce au fidèle soutien des CFL pour son apport technique et logistique, grâce à l'aide tout autant indispensable de la Ville de Luxembourg pour son apport logistique et financier, grâce à celle de la firme Ambuvita de Reckange/Mersch qui met les troncs de bois de chêne ainsi que leur acheminement sur place gracieusement à la disposition du Gare Art Festival aux côtés de celles par d'autres sponsors tels que l' Hôtel Président et l' Hôtel Bestwestern International.

Le Groupe Animation Gare les remercie tous très vivement pour leurs apports respectifs indispensables à la faisabilité de la manifestation.

Les projets choisis pour l'édition 2007 sont ceux des artistes suivants:

1) Jhemp BASTIN (L).

Jhemp est né en 1963 à Ettebruck. Il vit et travaille à Bitscht (Büderscheid), (L). Il a étudié à l' Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles de 1984 à 1985. De 1985 à 1988 il a étudié à l' Ecole nationale supérieure des Beaux-Arts à Paris. En 1995 il a obtenu une bourse de résidence à la Cité internationale des Arts de Paris. De 1998 à 1999 il a réalisé une sculpture monumentale pour l'Ecole Intercommunale au Parc Hosingen (L).

Expositions récentes

2001	Galerie du Théâtre, Esch / Alzette Galerie et Centre de Création BC/2, Bettembourg
2002	Galerie Simoncini, Luxembourg
2004	Galeria d'art contemporani Maria Villalba i Badia, Barcelona
2005	Galerie Simoncini, Luxembourg
2006	Galerie "les Vergers de l'Art", Paris
2007	Galerie du Château de Bourglinster

Expositions collectives

2000	Symposium international de la sculpture, Beaufort,
2001	Gare et Art, Luxembourg Europäische Zentralbank, Frankfurt
2002	Atelier Cézanne, Aix-en-Provence
2003	Quinquennale d'art contemporain, Galerie du Théâtre, Esch-sur-Alzette
2007	"Hommage à Robert Schuman", Espace Mon'Art, Malmédy, (B) hArt an der Grenze, Gemünd (D) – Eisenbach, (L)

Prix

- Prix de la Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette, 1995
- Prix d'encouragement aux jeunes Artistes, Luxembourg, 1995
- Prix du Club 51, Bassin minier, Esch-sur-Alzette, 2001
- Prix de Raville, Dresdener Bank, Luxembourg, 2001

Bibliographie

Jhemp Bastin sculptures - texte Dr. Marie-Amélie zu Salm Salm, 2005

Son projet : « Sans titre »



2) Marie-Josée Kerschen (L).

Marie-Josée est née le 9 février 1952 à Esch/Alzette. Elle travaille en tant qu'artiste indépendante depuis 1983. Elle a étudié à la Staatliche Kunstakademie de Karlsruhe (D) de 1974 à 1978. De 1978 à 1982 elle a étudié à l'Accademia di Belle Arti de Carrara (I).

Symposium international de sculpture

Participations en Italie , Autriche , Lithuanie , Finland , Luxembourg

Prix

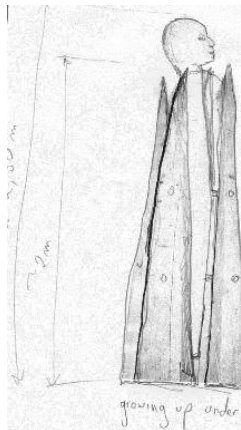
1979	"Scolpire all'Aperto" Praemio Publico (Carrare / Italie)
1983	Prix de la Sculpture (Biennale Esch/Alzette Luxembourg)
1992	Prix Grand-Duc Adolphe (Luxembourg)
1993	Prix du Ministère de la Culture Luxembourg (Quinquennale Esch/Alzette)
1996	Prix d'Art Limes (France/Allemagne/Luxembourg)

Expositions

Au Luxembourg, en Autriche, Allemagne, Belgique, France, Italie, Espagne, Finlande, Pologne, Russie, aux Etats-Unis, aux Pays-Bas, en Grèce.

Collections Publiques : Luxembourg , Lithuanie , Italie , Finlande , Allemagne

Son projet : « Growing up under »



3) Michel SCHILTZ (L).

Michel Schiltz est né en 1951 à Echternach. Ayant poursuivi ses études à l'Académie d'Eté (CEPA) à Luxembourg (1978/80), il a complété sa formation par un séjour à la Cité Internationale des Arts à Paris, en tant qu'artiste indépendant ainsi qu'à l'atelier du sculpteur Oliberius à Saarbrücken (D) (1978) et chez le Professeur Zorko en 1979 à Paris.

Michel possède son propre atelier depuis 1971. En 1980 il a obtenu le "1er Prix de la Sculpture" et en 1983 le "Prix de la critique" à la Biennale des Jeunes d'Esch/Alzette (L). La simplification des formes constituent la principale caractéristique de ses œuvres. C'est à partir de blocs de bois monolithiques qu'il réalise ses sculptures à caractère organique, courbes et arrondies. Une œuvre caractéristique de Michel est celle d'un aigle dont le vol ondulant est traité en une succession de volumes coubés et contre-courbés.

Michel a réalisé une quantité d'œuvres sacrales exceptionnelles dans l'espace public national et international : la sculpture en bois « Willibrord » pour l'église du même nom à Manchester (GB) en 1972, « Abstraction » sur l'Esplanade de Remich (L) ainsi que le « St. Joseph » et « Mère et Enfant » (1978) dans l'Eglise d'Altrier (L), la « Pieta » de la chapelle du cimetière à Hinzert (Hunsrück, Allemagne). Dans les années 80, Michel a réalisé e.a. la sculpture « Famille » (1986) pour la Maison de Retraite de Bofferdange(L) ainsi que le Chemin de Croix à Wallendorf (L) en 1986, en 1988 un bronze pour les Frères Simon à Wiltz (L), la sculpture « La Joyeuse » sur le Marché aux Chevaux de Trèves (D), un monument devant l'Eglise de Berdorf en 1989, une sculpture en grès dans le cadre des festivités de la firme Otis (1995) ainsi qu'une autre pièce en grès dans le cadre du partenariat Bollendorf-Ascaïn à Bollendorf (D).

En 1997, Michel a réalisé pour le gouvernement luxembourgeois pas moins de 120 pièces pour la Présidence.

Participation à des symposiums de sculpture : 1998 – Aberdeen (Ecosse) ; 1989 – Collioure (F) ; 1990 Aranjelovag (Ex-Yougoslavie), 2005 Gare Art Festival (L).

Expositions : 1971 – Galerie « Mederig » (Paris) ; 1973 – Maison du Peuple (Esch/Alzette) ; 1974 – Hôtel de Ville (Dudelange) ; 1975 – Hôtel de Ville (Differdange) ; 1978 – Ancienne Ecole (Remich) ; 1979 – Galerie « Im Zwinger » (St. Wendel, D) ; 1979 – Galerie d'Art (Luxembourg) ; 1981 – Galerie « Wierschem » (Luxembourg).

Son projet : « Voyageur »



4) Velislav MINEKOV (Bulgarie).

Velislav est né le 29 mars 1959 à Sofia. Il occupe le poste de "Senior Lecturer" de l'Académie Nationale des Beaux-Arts bulgare depuis 1994. De 1987 à 1989 il a étudié à l'Académie des Beaux-Arts de Hamburg (D), spécialisation en « metal design » avec le Prof. Urgan Birth.

Velislav est membre de l'Union des Artistes Bulgares (membre du conseil d'administration), membre de l'association des Sculpteurs Professionnels de Bulgarie et est nommé directeur pour la Bulgarie de l'Association AIESM depuis 2005.

Travaux et expositions

- 2006 Second Symposium International de Sculpture - Mugla, Turkey
- 2006 Exposition personnelle, VAKKO gallery - Istanbul, Turkey
- 2005 Second Symposium International de Sculpture, Dubai, OAE
- 2005 Second Symposium International de Sculpture, Agios, Greece
- 2005 10^e (jubilé) Symposium International de Sculpture, Fines,
- 2004 IV 3e Symposium International de Sculpture, Moscow
- 2003 3e Symposium International de Sculpture, Brusque, Brazil
- 2002 1er Symposium International de Sculpture, Kettering, USA
- 2001 4e Symposium International de Sculpture, Fines, Spain
- 2001 1er Symposium International de Sculpture, Plovdiv, Bulgaria
- 2001 Exposition personnelle - EMR - Bad Oeynhausen - Germany
- 2000 1er Symposium International de Sculpture, El Jadida, Maroco
- 1999 Exposition personnelle à l'Aachener Kunsthau, Aachen, Germany
- 1996 Prix Spécial du Symposium de Sculpture, Buduso, Sardinia, Italy
- 1992 3e Symposium de Sculpture, Fanano, Italy
- 1989 Exposition personnelle, sponsorisée par IBM-Modula, Hamburg, Germany
- 1989 Participation à l'exposition de la galerie des Beaux-Arts, Hamburg

Son projet : « Something like »



5) Maurizio PERRON (I).

Maurizio est né le 18 janvier 1977.

En 2006, il a été le « chef constructeur » du « Snow Show » qui a eu lieu pour les 20^e Jeux Olympiques de Turin en 2006. A cette occasion il a collaboré avec Yoko Ono, Arata Isozaki et Normann Foster.

Il a pris part à plus de 60 symposiums internationaux de sculpture. En voici les plus importants :

Symposiums internationaux

1997	Concours de sculpture de neige (World Snow Contest) Breckenridge (USA)
1998	Concours International de S. Blasien (D)
1999	Concours International de Liffol le Grand (I) Concours International de S. Blasien (D) Concours International de Sculpture sur Glace de Moscow -Russie
2000	Symposium International de Hupstedt-Lipsia (D)
2001	Triathlon des Arts, Les Karellis (F)
2001	Concours International de S. Blasien (D)
2002	Symposium International de Teulada (I)
2003	Symposium International de Hojer-Denmark
2004	Symposium International « Art dans la Forêt » de Sauze d'Oulx (I)
2005	Symposium International « Art dans la Forêt » de Sauze d'Oulx (I)
2005	Symposium International de Nueva Carteya- Cordoba (E)
2006	Symposium International de St. Blasien (D)
2006	Symposium International de Cordoba (E)
2006	Symposium International de Neige et Glace de Maslev (Norvège)
2007	16 th Symposium International de Sculpture sur Bois de Rivoli (I)

Prix

1998	1 ^o Prix du Public, S. Blasien (D)
2000	3 ^o Prix, Ayas
2001	1 ^o Prix - meilleure interprétation du thème, St. Blasien (D)
2006	Prix du Mérite pour les Jeux Olympiques de Benjing 2008 – Chine
2007	Prix d'Originalité, Rivoli (I)

Son projet : « Like the water comes into me »



6) Joan THIMMEL (Roumanie).

Joan est né en 1950 en Roumanie. Il travaille depuis 1987 comme sculpteur indépendant.

Ses matériaux préférés: les pierres naturelles et le bois et des combinaisons de ces deux éléments...

Son style ? Une recherche permanente entre antiquité et modernisme, religion et philosophie.

Expositions personnelles (sélection)

2005	Galerie Rectoverso , L-Rodange
1999	Maison Robert Schuman , F-Scy-Chazelles
1998	Centre Culturel „A Spiren“ , L-Strassen Eglise romane, F-Mont-St.Martin

Expositions de groupe (sélection)

- 2006/2007 ARTMIX - Echange internationale des artistes
 Mai 2006 L-Bourglinster
 Exposition au Kunschthaus am Engel ,L-Luxembourg
- Octobre 2006 D-Saarburg
 Exposition a la fonderie de cloches et au Amüuseum
 D-Saarbrücken
- Fevrier 2007 Exposition a la Maison des artistes
- 2005 „Libr' art“ , B-Libramont , Ardennes
- 2004 „ALLEGRO PALETTE“ , ARC-Exposition d'Automne
 Conservatoire de Musique, L-Esch –sur-Alzette
- 2002 „Kunstwoche“ , D-Jesteburg pres de Hamburg
- 2002 „L'OR- NE- MENT“ , L- Luxembourg
 „LIMES“ –exposition itinérante
 Esch/Alzette , Arlon , Wittlich , Freyming –Merlebach , Merzig
- 2001 „ Libr' art” , B – Libramont , Ardennes
 „ Konst Festival“ , L- Lellingen
 „ art metz“ , F-Metz

Sculptures dans l'espace public

- 2004 „Vinzentinerin“ , D- Schönecken près de Prüm
 „Sculptures dans la rue“ ,F- Rodemack pres de Thionville
 „Konscht am Boesch“ , L-Esch/Alzette
- 2002 „Perla“ , symbole de la region vinicole de la moselle
 „Dreiklang“ , symbole des accords de Schengen et du coin des trois frontières a D- Perl

Son projet : « En ascension »



Toute les photos des années précédentes ainsi que celles des œuvres 2007 en phase de création peuvent et pourront être consultées sur le site : www.luxembourg-gare.com

Sägemehl statt Staub

7. Gare Art Festival startet am 9. Juli - 6 Künstler schaffen Holzskulpturen

Vom 9. bis zum 15. Juli verwandelt sich der Bahnhofsvorplatz wieder in ein Open-Air-Künstleratelier. Während einer Woche bietet sich die Gelegenheit, Künstlern bei der Arbeit über die Schulter zu schauen. Seit sieben Jahren wird das Gare Art Festival von der „Groupe Animation-Gare“ in Zusammenarbeit mit der „Association internationale d'artistes“ (A.I.E.S.M.) organisiert. „Ziel und Zweck liegen darin das Bahnhofsviertel aufzuwerten und gegen seinen schlechten Ruf anzukämpfen“, so Künstlerin Florence Hoffmann während der Vorstellung der diesjährigen Auflage.

Nachdem in den beiden letzten Jahren in Stein gearbeitet wurde, davor in Sand, kehrt man nun zu den Wurzeln zurück. Wie bei der ersten Ausgabe, werden 2007 wieder Skulpturen aus Holz geschaffen. Die Eichen-Baumstämme von bis zu zwei Metern Länge und 80 cm Durchmesser liegen bereit, die sechs Künstler treffen am Montag ein. Bearbeitet wird



Letztes Jahr Stein, dieses Jahr wieder Holz

Photo: simo

während einer Woche ein Gesamtgewicht von 8 Tonnen.

Die von den professionellen Künstlern eingereichten Projekte lassen sich in drei Kategorien unterteilen. Die

beiden Luxemburger Michel Schiltz und Marie-Josée Kerschen arbeiten semi-figurativ. Der Rumäne Joan Thimel und der Luxemburger Jhemp Bastin schaffen abstrakte Skulpturen, der

weil der Italiener Maurizio Perron und der Bulgare Velislav Minekov sich der konzeptuellen Kunst verschreiben.

Im Mittelpunkt des künstlerischen Schaffens stehen auch in diesem Jahr wieder Kommunikation und Austausch zwischen Bildhauer und Passant. Letztere können das Voranschreiten des Kunstwerks genau beobachten und sich ein Bild darüber machen, ob der Künstler nach Plan vorgeht und seine Skulptur nachher aussieht, wie die vorab gelieferte Skizze.

Am kommenden Dienstag wird das Gare Art Festival offiziell um 11.00 Uhr eingeweiht. Erstmals können in diesem Jahr die Kunstwerke ersteigert werden, sowie auch andere Objekte der anwesenden Künstler. Die Skulpturen werden nachher noch bis zum 31. Juli im Bahnhofsgebäude ausgestellt sein.

> siM

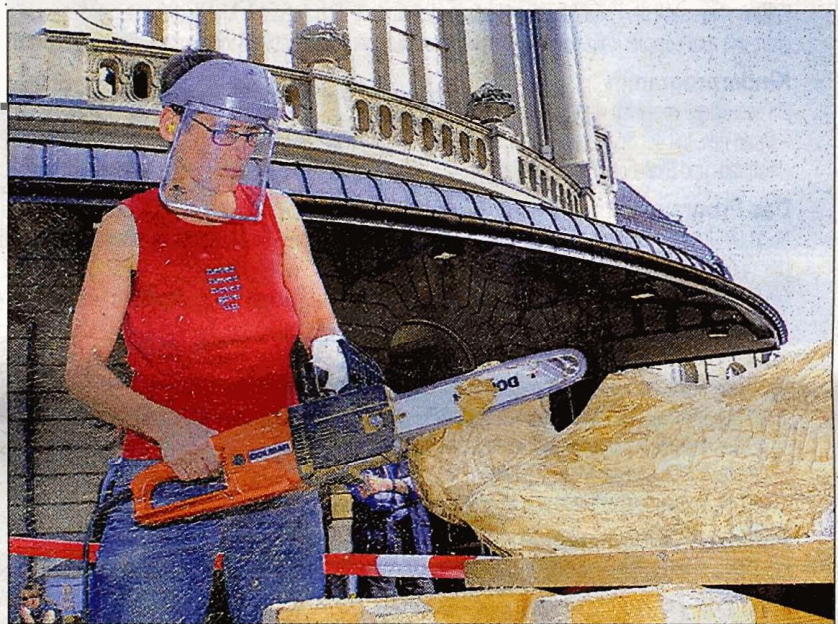
> Infos: www.luxembourg-gare.lu

Septième édition du «Gare Art Festival de Luxembourg» du 9 au 15 juillet

De l'art à la tronçonneuse

Dès lundi, les tronçonneuses vont vrombir du côté de la gare à Luxembourg pour la 7^e édition du «Gare Art Festival»: six sculpteurs vont donner vie à leur œuvre sous les yeux du public. Les sculptures seront ensuite exposées dans le hall de la gare jusqu'à fin juillet.

■ Chaque année au mois de juillet, le parvis de la gare se transforme en atelier d'artistes en plein air pour le «Gare Art Festival de Luxembourg». Pour cette 7^e édition, le groupe «Animation gare», organisateur du festival, a privilégié le bois: c'est donc à la tronçonneuse que les six artistes vont attaquer leur tronc d'arbre de 80 cm de diamètre et de 2 m de long, pour les métamorphoser en sculptures d'art figuratif ou d'art abstrait voire conceptuel. La période de travail s'étalera du 9 au 15 juillet devant la gare. Le «Gare Art Festival de Luxembourg» intéresse de nombreux sculpteurs. Grâce au concours de l'association internationale d'artistes AIESM, les organisateurs ont reçu 75 projets provenant de 30 pays diffé-



Les artistes donnent vie à leur œuvre devant le public

(Photo: Serge Waldbillig)

rents. Au final, trois artistes luxembourgeois ont été retenus pour participer au festival: Marie-Josée Kerschen, Michel Schiltz, et Jhemp Bastin, ainsi qu'un artiste bulgare, Velislav Minekov, un artiste italien Maurizio Perron, et un artiste roumain, Joan Thimmel. Devant les spectateurs, ils transformeront leur bloc de bois brut en œuvre d'art. Dès la fin du

festival, toutes les sculptures seront exposées dans le hall de la gare jusqu'au 31 juillet. Pour tous ceux qui souhaitent revoir quelques images des années précédentes, des photos sont en ligne sur le site Internet du groupe «Animation gare».

■ Christelle Raineri

www.luxembourg-gare.com



Journal : Zeitung

Date : 10.07.07

»Gare Art Festival « zum siebten Male in Luxemburg

Bildhauern live über die Schulter schauen

Seit 2001 veranstaltet die »Groupe Animation Gare« in Zusammenarbeit mit der »association internationale d'artistes« der Stadt Luxemburg und den CFL ein Festival, in dem das Schaffen von Skulpturen im Mittelpunkt steht. Die bisherigen Materialien waren Holz (2001 und 2002), Sand (2003 und 2004) und Stein (2005 und 2006).

Der Bahnhofsviertel wird während dieser Zeit zu einem echten Kunstatelier umgewandelt. So können Passanten die Entstehung der Kunstwerke am hauptstädtischen Bahnhof Tag für Tag verfolgen. Die diesjährige Aktion hat am Montag begonnen und dauert noch bis zum 15. Juli. Sechs Künstler, davon drei Luxemburger, erstellen live sechs Holzskulpturen, um sie nachher auszustellen.

Marie-Josée Kerschen aus Luxemburg gehört auch zu den Artisten. Ihre Werke sind eine Art Klangskulpturen, die den ziemlich unveränderten Klang natürlicher Materialien wie Holz, Stein, Wasser und Luft nutzen. Sie versucht Stücke herzustellen, deren visuelle und akustische Formen miteinander verflochten und gleichwertig sind. Wenn der Auftrag – wie hier in Luxem-

burg – eine dauerhafte Einrichtung vorsieht, arbeitet sie immer mit der Natur vor Ort, indem sie eindeutig lokale Materialien verwendet, um daraus Skulpturen herzustellen, die auf eine geglückte Art mit ihrer Umgebung übereinstimmen. Die beiden anderen Luxemburger Künstler sind Michel Schiltz und Jhemp Bastin.

Velislav Minekov kommt aus Bulgarien. Er gehört zu den berühmtesten und wichtigsten bulgarischen Bildhauern. Joan Thimmel stammt aus Rumänien. Er arbeitet als Bildhauer seit vielen Jahren bei Perl im Dreiländereck Deutschland, Frankreich und Luxemburg. Seine Arbeit konzentriert sich auf Holz und Stein. Aber auch die Verwendung von Metall ist ihm nicht fremd. Bei ihm finden sich handgroße Figuren allegorischer Gegenständlichkeit, ebenso wie meterhohe Objekte mit abstrakter Symbolik. Wie vielseitig und begabt Maurizio Perron aus Italien ist, kann man sich vor Ort überzeugen.

Alle fertiggestellten Skulpturen werden vom 15. Juli bis 20. August in der Bahnhofshalle ausgestellt.

A. F.

Die Luxemburgerin Marie-Josée Kerschen ist die einzige Frau, die in diesem Jahr am „Gare-Art-Festival“ teilnimmt. Sie hat ihr Werk kurzfristig umbenannt.



Die teilnehmenden Künstler (v.l.n.r.): Joan Thimmel (Rumänien), Michel Schiltz (Luxemburg), Velislav Múnekov (Bulgarien), Marie-Josée Kerschen (Lux.), Maurizio Perron (Italien) und Jhem Bastin (Lux.). (FOTOS: CHARLES CARATINI)

Siebtens „Gare-Art-Festival“ der „Groupe Animation Gare“ gestern offiziell eröffnet

Daran kommt man (nicht) vorbei

Sechs Künstler aus Luxemburg und dem Ausland arbeiten noch bis zum 15. Juli an ihren Werken / Ausstellung bis 31. Juli

VON BIRGIT PFAUS-RAVIDA

Bereits zum siebten Mal hat die „Groupe Animation Gare“ auf dem Bahnhofsvorplatz das „Gare-Art-Festival“ organisiert. Gestern wurde es offiziell eröffnet. Sechs nationale und internationale Künstler arbeiten dort seit zwei Tagen an ihren Holzskulpturen. Noch bis zum Sonntag, 15. Juli, kann man ihnen dabei zusehen. Danach sind die Werke bis zum 31. Juli im Bahnhof ausgestellt.

Späne fliegen und Motorsägen heulen auf. Die Künstler sind wieder vor dem Bahnhof am Werk. War es im vergangenen Jahr der

Staub von behauenen Steinen, der den Odem der Kunst überall hintrug, ist es diesmal der Geruch frisch bearbeiteten Holzes. „Wir wollen, dass die Leute im Vorbeigehen etwas von unserer Kunst haben“, erklärt Florence Hoffmann von Animation Gare. Das sei etwas anderes, als extra zu einer Ausstellung oder einem Symposium zu gehen. Die Hemmschwelle, der Kunst zu begegnen, sei niedriger.

Die Bildhauerin hat in den vergangenen vier Jahren selbst bei dem Festival mitgemacht. „Es ist nicht immer einfach, in der Öffentlichkeit statt im Atelier zu arbeiten, mit all den Kommentaren und

Blicken“. Das bestätigt auch die Luxemburger Künstlerin Marie-Josée Kerschen. Sie hat ihre entstehende Skulptur „Kleine Seele springt im Tanze“ benannt – bei der Ausschreibung hieß sie noch „Growing up under“. „Die Titeländerung kommt daher, dass ich seit der Ausschreibung die lyrischen Fragmente von Kafka gelesen habe. Das hat mich für einen neuen Titel inspiriert.“ Der passe nun eher – sie lege viel von sich und ihrer Seele in das hölzerne Kunstwerk, arbeite lieber mit Hand und Meißel als mit der Motorsäge.

Einige Wellen oder Knubbel sieht man schon bei dem Kunstwerk des Italieners Maurizio Per-

ron, Titel: „Like the water comes into me“ – das können Blubberblasen sein oder Wellen im Ozean. „Ich habe schon an über 60 Symposien teilgenommen, aber noch nie an so einem belebten Platz. Alles kommt hier am Bahnhof vorbei – Reich und Arm, Schwarz und Weiß. Das ist sehr reizvoll“, so der Künstler. Er war übrigens bei den olympischen Winterspielen vergangenes Jahr in Turin Chefkonstrukteur. „Wir haben hier große Namen“, so Florence Hoffmann begeistert.

Verzögerung bei Baustelle

Das und die Tatsache, dass der Bahnhofsvorplatz so positiv belebt

ist, freut auch CFL-Direktor Alex Kremer. Darum nehme man gerne Verzögerungen bei der Baustelle in Kauf. Stadtschöffe Xavier Bettel begrüßte die Künstler und die Initiative ebenfalls. „Ganz oft geht die Kultur an den Leuten vorbei. Hier gehen die Leute an der Kultur vorbei – und haben etwas davon“, so sein Wortspiel. Das sei besonders passend im Rahmen des Kulturjahres 2007.

Die Künstler arbeiten noch bis zum kommenden Sonntag an ihren übrigens käuflichen Skulpturen. Diese können dann bis zum 31. Juli im Bahnhof bewundert werden.

www.aiesm.com

Openair-Ateliers am Bahnhof

7. Gare Art Festival offiziell eröffnet

Seit Montag wird vor dem hauptstädtischen Bahnhofsgebäude wieder kräftig gewerkelt, ge(motor)sägt und gehämmert, doch nicht aufgrund etwaiger Renovierungsarbeiten. Anlass ist das 7. „Gare Art Festival“, während dem alljährlich innerhalb einer Woche sechs professionelle Künstler vor Ort Skulpturen schaffen (wir haben bereits berichtet). Am gestrigen Morgen nun wurde die diesjährige Auflage offiziell eröffnet. Bereits jetzt haben sich die zwei Meter langen Eichen-Baumstämme, die seit vergangener Woche auf dem Bahnhofsvorplatz bereit liegen, sehr verändert. Im Ansatz lässt sich erahnen, wie das fertige Kunstwerk nach einer Woche Arbeit aussehen wird. Jede Menge Sägemehl musste schon bei Seite geschafft werden.

Schöffe Xavier Bettel betonte, dass es wichtig sei, Stadtviertel mit negativ anhaftender Konnotation aufzuwerten und lebendiger zu gestalten. „D’Kultur geet oft laanscht d’Leit“, bemerkte Bettel und unterstrich, dass es in diesem Fall umgekehrt sei, und die Leute an der Kultur vorbei gehen. Das Gare Art Festival funktioniert demnach nach dem Prinzip: Wenn der Prophet nicht zum Berg kommt, kommt der Berg zum Propheten... Demnach wird die Kunst zu den Leuten gebracht. Während einer Woche können die Passanten den Künstlern Jhemp Bastin (L), Marie-Josée Kerschen (L), Michel Schil-



Joan Thimmel at work, im Hintergrund Künstlerin Florence Hoffmann, Schöffe Xavier Bettel und CFL-Direktor Alex Kremer Photo: simo

tz (L), Velislav Minekov (Bulgarien), Maurizio Perron (Italien) und Joan Thimmel (Rumänien) bei der Ar-

beit über die Schulter schauen. Die fertigen Holzskulpturen können anschließend bis zum 31. Juli in

der Bahnhofshalle begutachtet werden, und darüber hinaus sogar erstiegen werden.

> siM

La gare comme lieu de création

Le parvis de la gare de Luxembourg accueille, jusqu'à la fin du mois de juillet, le Gare-Art-Festival 2007. Six artistes nationaux et internationaux réalisent leur œuvre sur place pour ensuite l'exposer.

Marie-Josée Kerschen, Jhemp Bastin, Michel Schiltz, Velislav Minekov, Maurizio Perron et Joan Thimmel ont une semaine pour travailler le bois sur le parvis de la gare sous le regard des passants. Le Gare-Art-Festival en est à sa 7^e édition.

«C'est un défi pour moi. Les artistes ont l'habitude de travailler cachés dans leur atelier et de ne montrer le résultat de leur travail que plus tard. Lors du Gare-Art-Festival, nous montrons au public comment nous travaillons. Nous rencontrons les gens et nous avons leurs réactions sur le processus de travail», explique Jhemp Bastin qui est en train de travailler un tronc d'arbre. Avant d'ajouter : «J'ai participé une première fois au Gare-Art-Festival en 2001, lors de la première édition. Depuis 1997, j'ai décidé de travailler le bois et je m'y suis spécialisé».

Une initiative appréciée des passants

C'est la 7^e édition du Gare-Art-Festival organisée par le groupe animation Gare, les CFL et la ville de Luxembourg. Chaque année, ce festival pas comme les autres remporte un vif succès. Quelque 75 projets d'artistes de plus de 30 pays sont parvenus sur le bureau des organisateurs de cette manifestation. Six artistes travaillant le bois ont retenu leur attention. Trois artistes luxembourgeois et trois artistes internatio-

naux se sont alors mis au travail.

Des bruits de tronçonneuse, des coups de marteau interpellent les passants. Des copeaux de bois volent sur le sol en même temps que des sculptures prennent forme. «C'est très sympathique comme initiative. Je prends le train tous les jours pour me rendre à mon travail, ainsi je peux voir l'évolution de chaque œuvre d'art tous les jours, matin et soir», raconte un passant en route pour aller travailler. Tout au long de la semaine, les artistes travailleront en plein air et animeront le parvis de la gare. Protégés par des petits chapiteaux, les artistes ne sont pas gênés par les caprices de la météo luxembourgeoise.

«C'est bien de voir des artistes au travail ici. Ça change un peu l'image de la gare. Les gens osent s'arrêter et n'essayent plus de fuir le plus rapidement possible cette ambiance un peu triste», lance une passante qui s'est arrêtée.

Les artistes ne cesseront leur travail qu'en début de semaine prochaine. Les projets ont tous été conçus pour nécessiter une semaine de travail. Un petit détour par la gare, même sans prendre un train, ravira, à n'en pas douter, les curieux.

Lotti Stemper

► Les œuvres d'art réalisées dans le cadre du Gare-Art-Festival seront exposées jusqu'au 31 juillet au hall de la gare de Luxembourg.



Jhemp Bastin est en train de réaliser son œuvre d'art en bois *Sans Titre* sur le parvis de la gare.



INTRO

L'art d'égayer la gare

Donner à la gare de Luxembourg une réputation d'endroit agréable à vivre n'est sans doute pas la plus aisée des tâches. Et pourtant, c'est la mission que s'est donnée le groupe animation gare qui tente de rendre son image positive au quartier tout entier. C'est dans ce cadre qu'est organisé le festival «gare art» qui durera trois semaines. Depuis sept ans déjà, celui-ci invite des artistes à s'y exprimer sous les yeux du public. Une manière originale d'animer un quartier tout en présentant des artistes contemporains.



«Ici la culture ne passe pas à côté des gens, mais les gens à côté de la culture.»

Xavier Bettel, échevin de la ville de Luxembourg

Septième édition du gare art festival sur le parvis de la gare à Luxembourg

Les artistes sortent du bois

Six artistes marqueront une semaine durant le parvis de la gare de Luxembourg. Armés de burins et de tronçonneuses, ils travailleront de larges troncs de bois avec pour volonté d'en sortir l'œuvre d'art qui y sommeille, le tout sous les yeux du public.

«Le but était de créer une animation positive dans le quartier», explique Pia Kottmann, membre de l'asbl groupe animation gare. Lieu de rendez-vous régulier depuis 2001 pour divers artistes, le parvis de la gare sera ainsi transformé pour la septième fois consécutive en atelier d'artiste.

Une situation qui n'est pas nécessairement évidente pour les principaux intéressés, comme l'explique Florence Hoffmann, membre de l'association internationale d'artistes AIJESM (International Sculptures Events): «Il n'est jamais facile de travailler en plein air. Les gens regardent et font leurs commentaires, ce n'est pas toujours évident, il faut vraiment être fort. A cette contrainte s'ajoute la pression temporelle puisque les artistes doivent finir leur œuvre pour dimanche, après quoi les sculptures seront exposées dans le hall de la gare pendant deux semaines.»

Malgré la difficulté de l'exercice, de nombreux artistes avaient exprimé leur intérêt envoyant un total de 75 projets à un jury chargé de la délicate mission d'en retenir six. «Cette année, nous avons choisi de favoriser également les artistes locaux. C'est pourquoi sur les six projets choisis, trois ont été présentés par des



Marie-Josée Kerschen est la seule femme à participer au festival

(Photos: Charles Caratini)

Luxembourgeois» souligne Florence Hoffmann qui se réjouit du caractère central du lieu d'exposition: «On peut aimer ces œuvres ou ne pas les aimer, mais l'essentiel est que les gens les voient. Il est quasi impossible de les éviter. On compte que 30.000 personnes passent chaque jour le parvis de la gare.»

Valoriser un quartier

Présent à l'occasion de l'inauguration hier matin, l'échevin Xavier Bettel s'est félicité de l'aspect social de l'initiative qui vise à valoriser un quartier trop peu considéré: «Il est important pour une ville que ses quartiers soient

vivants. Le quartier de la gare est souvent qualifié de moche d'où la nécessité d'initiatives et de travaux tels que ceux d'aujourd'hui.»

Et pour que l'édition 2007 puisse se dérouler sans accroc, la Ville de Luxembourg et les CFL ont dû y mettre du leur. «C'est un hasard qu'il y ait plus d'espace disponible sur le parvis cette année que lors des éditions précédentes. La raison c'est que nous sommes en préparation d'un grand chantier» explique Alex Kremer, directeur des CFL. En effet, il est prévu de creuser un souterrain depuis l'entrée de la gare permettant de rejoindre di-

rectement les quais. Néanmoins, les CFL s'étant montrés coopératifs, les travaux devront attendre la fin du festival avant de pouvoir être entamés.

Dernier détail, mais non des moindres: alors que l'année dernière la pierre était à l'honneur, certaines personnes ont été incommodées par la poussière soulevée, accentuée par un manque de pluie. Cette année, les organisateurs se veulent rassurants. Non seulement les copeaux de bois et la sciure causent moins de désagréments, mais la pluie risque surtout fort bien d'être au rendez-vous.

■ Nicolas Anen

côté des gens, mais les gens à côté de la culture.»

Xavier Bettel, échevin de la ville de Luxembourg

res seront exposées dans le hall de la gare pendant deux semaines».

Malgré la difficulté de l'exercice, de nombreux artistes avaient exprimé leur intérêt envoyant un total de 75 projets à un jury chargé de la délicate mission d'en retenir six. «Cette année, nous avons choisi de favoriser également les artistes locaux. C'est pourquoi sur les six projets choisis, trois ont été présentés par des

On compte que 30.000 personnes passent chaque jour le parvis de la gare.»

Valoriser un quartier

Présent à l'occasion de l'inauguration hier matin, l'échevin Xavier Bettel s'est félicité de l'aspect social de l'initiative qui vise à valoriser un quartier trop peu considéré: «Il est important pour une ville que ses quartiers soient

Ville de Luxembourg et les CFL ont dû y mettre du leur. «C'est un hasard qu'il y ait plus d'espace disponible sur le parvis cette année que lors des éditions précédentes. La raison c'est que nous sommes en préparation d'un grand chantier» explique Alex Kremer, directeur des CFL. En effet, il est prévu de creuser un souterrain depuis l'entrée de la gare permettant de rejoindre di-

nière la pierre était à l'honneur, certaines personnes ont été incommodées par la poussière soulevée, accentuée par un manque de pluie. Cette année, les organisateurs se veulent rassurants. Non seulement les copeaux de bois et la sciure causent moins de désagréments, mais la pluie risque surtout fort bien d'être au rendez-vous.

■ Nicolas Anen



V. Minekov a fait le trajet depuis Sofia pour assister au festival

Rencontre avec les artistes

«Faire du bon travail»

Déjà présent lors de la première édition en 2001, le sculpteur luxembourgeois Jhemp Bastien s'est une nouvelle fois laissé séduire par le projet.

■ «L'idée de sortir de l'isolement de l'atelier et de ne pas montrer uniquement le résultat du travail effectué, mais aussi le processus créateur est très intéressante. Et puis, on profite plus tôt des réactions du public. Celles-ci sont d'autant plus intenses comme il y a vraiment beaucoup de passage. L'art va vraiment vers les gens. Certes il y a une pression supplémentaire, c'est un défi tout autre. Mais déjà lors de ma première participation, j'ai eu des échos très positifs et j'avais envie de renouveler cette expérience» confie le sculpteur luxembourgeois.

Outre l'aspect purement artistique, l'échange est également mis au centre de l'initiative. En effet, durant toute la semaine, les six artistes impliqués vivront ensemble pendant une semaine. Un échange interculturel puisque outre les trois Luxembour-



Jhemp Bastien en plein ouvrage

geois, l'Italie, la Roumanie et la Bulgarie sont également représentés.

Velislav Minekov, originaire de Sofia où il est professeur de l'Académie nationale des beaux-arts bulgare se prête volontiers au jeu: «Je suis ici pour de nombreuses raisons» confie le professeur, avant de glisser avec malice «notamment la bonne organisation, car j'ai déjà assisté à des manifestations beaucoup plus

improvisées. Plus sérieusement, j'ai déjà sculpté de nombreuses fois en public, mais encore jamais devant une gare. C'est une très bonne idée et j'espère que j'y ferai du bon travail.»

Les passants en jugeront puisqu'une fois finies, les œuvres seront mises à la vente. Les personnes intéressées peuvent contacter le groupe animation gare au numéro: 48 59 11.

■ NA